

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
11-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
16 октября 1995 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ 11-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н РАТА (Новая Зеландия)
(заместитель Председателя)

затем: г-н ТСЕРИНГ (Бутан)
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

**ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ,
КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ
ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение)**

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

95-81622.R

Distr. GENERAL
A/C.3/50/SR.11
8 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

/ ...

В отсутствие г-на Тсеринга (Бутан) г-н Рата (Новая Зеландия),
заместитель Председателя, занимает место Председателя

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

**ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ,
КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ
ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение) (A/50/84-E/1995/12, A/50/114, A/50/156,
A/50/163, A/50/181-E/1995/65, A/50/215-S/1995/475, A/50/254-S/1995/501, A/50/370,
A/50/374, A/50/425-S/1995/787, A/50/454, A/50/473; A/CONF.166/9)**

1. Г-жа ПРАДА ДЕ МЕСА (Международная организация труда (МОТ) говорит, что с учетом уникальной структуры МОТ и вверенного ей мандата в области поощрения социальной справедливости ей была отведена особая роль в принятии последующих мер в связи с Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене в том, что касается вопросов занятости. Она уже принимает меры в целях осуществления этого мандата и достижения цели полной занятости.

2. Целью работы МОТ в интересах инвалидов является поощрение равноправия и равенства возможностей в области профессиональной подготовки и занятости путем разработки норм, технического сотрудничества и оказания консультативных услуг. К настоящему времени 51 странаratифицировала Конвенцию МОТ 1983 года, касающуюся профессиональной реабилитации и занятости (применительно к инвалидам). В поддержку принципов, изложенных в этой Конвенции, МОТ реализовала технические программы, включая активный вклад в обсуждение общественностью проблем инвалидов, создание научно-исследовательских сетей и систем поддержки, профессионально-техническую подготовку и программы в области приносящих доход видов деятельности. В настоящее время в ряде стран, занимающихся восстановлением своей экономики после вооруженных конфликтов, осуществляются программы профессиональной подготовки и обеспечения занятости для инвалидов и бывших комбатантов.

3. Что касается пожилых людей, то политика МОТ включает в себя предотвращение дискриминации по признаку возраста в области занятости, повышение эффективности социальной защиты, а также поощрение установления надлежащих норм в отношении выхода на пенсию и пенсионных пособий. В рамках технических программ МОТ подчеркивается необходимость предоставления пожилым людям возможностей для трудовой деятельности, выхода на пенсию или, при желании, для совмещения этих двух вариантов. МОТ оказывает помощь правительствам и другим органам в разработке необходимого законодательства и создании надлежащих структур. Она стремится обеспечить выполнение приоритетных задач, определенных в Копенгагенской декларации и Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

4. Г-н СПЕТ (Администратор, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), напоминая о важности целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне, приветствует соглашение между учреждениями Организации Объединенных Наций в отношении согласованных усилий по искоренению нищеты в мире, т.е. по выполнению наиболее приоритетного мандата, разработанного участниками Встречи. Учреждения пришли к согласию в отношении укрепления своей приверженности целям, установленным на Встрече на высшем уровне, а также сотрудничества в целях их достижения при одновременном обеспечении простоты и гибкости механизмов межурядчденческого сотрудничества и недопущении дублирования в работе. Они разработали план создания четырех новых межурядчденческих рабочих групп, деятельность

каждой из которых будет направлена на достижение одной из основных целей Встречи на высшем уровне. ПРООН было предложено вести совместную работу с каждой рабочей группой, обеспечивать поддержку системы координаторов-резидентов и задействовать ресурсы своих собственных программ для поощрения комплексного подхода к проблематике искоренения нищеты, а также оказания всесторонней помощи странам, разрабатывающим собственные стратегии борьбы с нищетой; кроме того, ПРООН было поручено возглавить рабочую группу по обеспечению стабильных средств к существованию для бедных слоев населения.

5. Осуществление соглашений, достигнутых в Копенгагене, будет основной целью ПРООН в предстоящие годы; налицо редкое совпадение между целями ПРООН, с одной стороны, и усилиями Копенгагенской декларации и Программы действий – с другой. Приверженность ПРООН делу улучшения положения женщин, восстановления природных ресурсов и обеспечения стабильных средств к существованию для всех людей во все большей мере проявляется в контексте деятельности по искоренению нищеты, которое является приоритетной целью ПРООН. Новая система управления ресурсами программ будет способствовать обеспечению большей гибкости при распределении ресурсов ПРООН, которые в большей степени, нежели когда-либо, направляются на борьбу с нищетой. Создается фонд борьбы с нищетой, который будет использоваться главным образом для оказания содействия странам, занимающимся подготовкой национальных стратегий борьбы с нищетой, соглашение в отношении которых было достигнуто на Встрече на высшем уровне.

6. Представителям-резидентам было поручено обеспечить, чтобы в рамках программ ПРООН основное внимание сосредоточивалось на расширении возможностей людей, живущих в условиях нищеты, и особенно женщин, путем их участия в деятельности по созданию потенциалов и поддержке инициатив, обеспечивающих равноправный доступ к производственным ресурсам и возможностям. Им было предложено обеспечить высокопродуктивную роль дефицитных ресурсов ПРООН в рамках общесистемных решений путем применения программного подхода и принятия мер в целях создания национальных потенциалов в области разработки политики и осуществления программ.

7. Благодаря результатам Встречи на высшем уровне системе Организации Объединенных Наций удалось обеспечить беспрецедентное по своей прочности единство целей, основывающееся на приверженности делу принятия комплексных последующих мер.

8. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан) говорит, что ее делегация, которая приняла активное участие во Всемирной встрече на высшем уровне в Копенгагене, поддерживает решение о проведении в рамках юбилейной сессии пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне.

9. Делегация Казахстана поддерживает Международный план действий по проблемам старения и решение объявить 1999 год Международным годом пожилых людей, что является очередным важным этапом осуществления Программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения. Казахстан также поддерживает деятельность Организации Объединенных Наций по осуществлению Всемирной программы действий в отношении инвалидов. Несмотря на существующие трудности переходного периода к рыночной экономике, Казахстан предпринимает все меры по решению возникших острых социальных проблем, включая те проблемы, которые затрагивают 3 миллиона проживающих в Казахстане пожилых людей и инвалидов, и создает для них современные диагностические и реабилитационные центры.

10. Делегация Казахстана полностью поддерживает цели и принципы Копенгагенской декларации, в частности в том, что касается признания семьи в качестве основной ячейки общества, а также

ее ключевой роли в социальном развитии, вследствие чего ее следует укреплять. Правительство Казахстана продолжает принимать широкомасштабные меры по оказанию социальной поддержки семьям и другим категориям населения, проживающим в зонах экологических бедствий.

11. В настоящее время в Казахстане при содействии международных организаций разрабатывается национальная программа поддержки социально уязвимых слоев населения, причем эти международные организации оказывают неоценимую помощь в социально-экономической сфере. ПРООН оказала поддержку в разработке первого выпуска национального отчета по человеческому измерению, целью которого является осуществление социальных программ, направленных на повышение уровня жизни людей и раскрытие человеческого потенциала.

12. В мае 1995 года Всемирный банк одобрил проект социальной защиты в Казахстане, который позволит укрепить возможности службы занятости по регистрации безработных, выплате пособий по безработице и подготовке кадров. Это - первый проект Всемирного банка подобного рода среди стран-членов Содружества Независимых Государств. В ноябре 1994 года правительство подписало соглашение о сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в целях разработки эффективных подходов к вопросам поддержки детей, матерей и других социально уязвимых групп населения.

13. Г-н АЛЬ-МАХМУД (Катар) говорит, что семья является основной ячейкой общества. Можно отметить, что преступность, социальные аномалии и пороки менее очевидно проявляются в тех обществах, которые опираются на традиционные семейные ценности, нежели в обществах, где произошла дезинтеграция семейной системы. Важные руководящие принципы в данной области содержатся в исламском шариате и коране. В Катаре семьи получают всяческую помощь, обеспечивается их социальное и медицинское обслуживание, а также оказание услуг в области образования в целях привития людям навыков, необходимых для выполнения их обязанностей. Особое внимание уделяется повышению квалификации женщин и расширению их участия в деле повышения уровня жизни семей. Это делается путем организации учебных центров и предоставления возможностей для занятости, а также доступа на рынки для продукции, производимой женщинами.

14. В рамках 1994 года - Международного года семьи - ярко проявились национальные приоритеты, являющиеся ядром потребностей семей. Наиболее важной задачей в данном контексте является достижение сбалансированности трудовых и семейных обязанностей. В рамках семьи обеспечивается стабильность и взаимная привязанность, обучение детей духовным и моральным ценностям, связь между поколениями, преемственность основополагающих ценностей и защита детей от злоупотребления наркотиками и других пороков.

15. В рамках деятельности в целях поддержки семьи следует иметь в виду эти факторы, а также то, что женщины должны играть ключевую роль в социальном развитии. По мнению Катара, социальное развитие представляет собой цель, которая способна обеспечить защиту человеческого достоинства, а оказание поддержки семьям является основным направлением достижения этой цели.

16. Г-жа ГИТТЕНС-ДЖОЗЕФ (Тринидад и Тобаго), выступая от имени 13 государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются членами Организации Объединенных Наций, говорит, что Копенгагенская Декларация и Программа действий представляют собой важный шаг вперед. Главы правительств стран - членов КАРИКОМ настоятельно призывали государства-члены проанализировать обязательства и выводы Встречи на высшем уровне в целях их претворения в жизнь.

17. Одним из социальных институтов, на который во все большей мере влияет изменяющаяся обстановка в мире, является семья; это обстоятельство является особенно тревожным, поскольку семья представляет собой главную ячейку общества. Она должна быть неотъемлемой частью усилий в целях развития, поскольку она выступает в роли агента преобразований. Недавние широкие обсуждения проблем, связанных с семьей, и принятые в данной связи решения позволили повысить информированность международного сообщества о тех сложных проблемах, которые стоят перед семьями во всем мире. Как и во всех других регионах, в странах Карибского бассейна структура семьи не могла не испытать негативных последствий действия экономических и социальных факторов, а также таких проблем, как нищета, злоупотребление наркотиками и насилие в семьях. По причинам исторического и социального характера широко встречаются домашние хозяйства, во главе которых стоят женщины. Эта проблема усугубляется значительными уровнями безработицы и нищеты среди женщин во многих карибских странах. В целях поддержки семей в странах – членах КАРИКОМ были созданы многочисленные программы.

18. Глобальные, политические, социальные и экономические явления оказывают также серьезное влияние на молодежь, в некоторых случаях приводя к возникновению у молодых людей чувства отчаяния и отчужденности, что, в свою очередь, приводит к формированию проблем поведенческого характера. Десятая годовщина проведения Международного года молодежи открывает бесценную возможность для анализа положения молодых людей. Во многих государствах – членах КАРИКОМ остро стоит проблема безработицы среди молодежи. В некоторых странах почти 70 процентов безработных – это люди в возрасте до 30 лет. Многие страны встревожены судьбой молодых людей, которым серьезно угрожает распространение СПИД, злоупотребление наркотиками и рост преступности, усугубляемые проблемами, связанными с образованием и неграмотностью. Еще одним явлением, возникшим в недавнее время, является появление беспризорных детей, особенно в городских районах. В целях решения этих проблем многие страны разработали новаторские программы для молодежи, стремясь обеспечить такое положение в обществе, при котором юноши и девушки получили бы возможность для развития своего потенциала, творческих способностей и навыков.

19. Инвестиции в молодежь – это инвестиции в будущее. Важное значение имеет тот факт, что в скором времени Организация Объединенных Наций будет рассматривать вопрос о принятии Всемирной программы действий в интересах молодежи на период до 2000 года и последующий период. В данном контексте международное сообщество подтвердит свою поддержку молодежи и те надежды, которые оно на нее возлагает, что, в свою очередь, будет способствовать улучшению положения в мире.

20. Во многих странах возникает явление изоляции пожилых людей по причине отсутствия поддержки со стороны членов семей, сокращения доходов и мобильности, а также проблем со здоровьем. По мере роста численности лиц старшего возраста увеличивается спрос на герiatricское и медицинское обслуживание, а также потребности в обеспечении финансовой защиты таких людей. Общество обязано обеспечить лицам старшего возраста достойную и плодотворную жизнь. В ряде стран – членов КАРИКОМ была принята политика, направленная на внесение улучшений в сферы пенсионного обеспечения, здравоохранения и социальной помощи.

21. Государства – члены КАРИКОМ уделяют растущее внимание вопросам, относящимся к лицам с инвалидностью; предпринимаются шаги в целях поощрения равенства возможностей для этой важной категории населения. Такие шаги включают в себя создание специальных учреждений в области образования и подготовки кадров, усилия по повышению мобильности, а также меры по искоренению дискриминационной практики в области занятости. Однако для того, чтобы обеспечить искоренение предрассудков и поощрение всестороннего участия этих людей в жизни общества, необходимо проделать еще большую работу.

22. Сложный характер социальных проблем обуславливает необходимость единообразного подхода. На национальном уровне важно поощрять участие различных заинтересованных групп, неправительственных организаций и частного сектора. На международном уровне настоятельно необходимо мобилизовывать достаточные ресурсы для реализации программ в области социального развития. Государства - члены КАРИКОМ привержены делу поддержки усилий, направленных на укрепление социального развития во всем мире, что позволит повысить благосостояние людей, а также укрепить мир и стабильность. Цель, связанная с улучшением социального положения в мире, должна занимать высокое место на шкале приоритетов международного сообщества.

23. Г-жа КОВАЛЬСКАЯ (Украина) говорит, что в настоящее время нищета, безработица и социальная дезинтеграция являются наиболее острыми социальными проблемами, особенно в странах, где происходят радикальные экономические преобразования. Перед Украиной, унаследовавшей от Советского Союза структурно-деформированную экономику, стоит сложная задача, связанная со становлением государственности. В 1994 году правительство Украины встало на путь новых социальных реформ и разработало экономическую стратегию, направленную на строительство новой экономической системы. Наиболее важная задача состоит в обеспечении эффективной социальной защиты уязвимых категорий населения. Правительство Украины планирует создать государственный комитет в целях координации и проведения реформ систем социального обеспечения и социального страхования.

24. Социальное положение в Украине еще более усугубляется резким падением уровня рождаемости, увеличением уровня смертности и быстрым старением населения. Делегация Украины поддерживает идею провозглашения 1999 года Международным годом пожилых людей и выражает надежду на то, что меры, принимаемые в рамках подготовки к Году, позволяют выработать общие подходы к решению имеющихся проблем.

25. Уходу за инвалидами в Украине придается важное значение. Принятие Генеральной Ассамблеей Стандартных правил создания равных возможностей для лиц с инвалидностью стало крупным достижением в данной области. Основные принципы, заложенные в этих Правилах, стали фундаментом для проводимых Украиной программ в интересах инвалидов. Делегация Украины поддерживает назначение Специального докладчика по вопросам инвалидности в целях наблюдения за осуществлением Правил.

26. Украина придает важное значение разработке и принятию Всемирной программы действий в интересах молодежи на период до 2000 года и на последующий период, которая будет играть роль универсальной стратегии решения проблем, затрагивающих молодежь. Система Организации Объединенных Наций способна внести ценный вклад в социальное развитие путем поддержки и координации национальных усилий. Делегация Украины решительно поддерживает предложение о создании в срочном порядке глобальной программы Организации Объединенных Наций в целях поощрения социальных преобразований в странах с переходной экономикой. Активная международная поддержка необходима для создания эффективных систем социальной защиты в целях поддержания стабильности в этих странах.

27. Г-жа САНТИПИТАКС (Таиланд) говорит, что ее страна решительно привержена делу создания "общества для всех", включая те группы населения, которые на определенном этапе были маргинализированы, в частности молодежь, пожилых людей и лиц с инвалидностью. Исходя из этого, Таиланд поддерживает идею провозглашения 1999 года Международным годом пожилых людей и уже приступил к реализации ряда перспективных мер в целях улучшения здоровья и благосостояния пожилых людей и укрепления уважения к ним. Национальный комитет в составе представителей государственного и частного секторов вынес соответствующие политические рекомендации. Следует признать вклад пожилых людей в экономическое и социальное развитие;

правительствам, в дополнение к удовлетворению основных потребностей этих людей, следует рассмотреть пути их охвата системой трудовой терапии. Таким образом, Таиланд поддерживает установленную в докладе Генерального секретаря (A/50/114) цель, связанную с созданием глобальной системы добровольцев из числа лиц старшего возраста в целях социального и экономического развития.

28. Таиланд также уделяет особое внимание инвалидам в рамках таких механизмов, как социальное обслуживание, программы в области образования, здравоохранение, центры профессионально-технической подготовки и обеспечение занятости. Правительство стремится обеспечить сотрудничество со стороны частного сектора в целях расширения практики приема на работу инвалидов путем предоставления компаниям специальных налоговых стимулов. Неправительственные организации также выполняют важные функции в данной сфере путем предоставления информации и деятельности по мобилизации средств. Таиланд, который также придает важное значение семье как основной ячейке общества, учредил подкомитет в целях принятия последующих мер в связи с Международным годом семьи (1994 год) и предоставления семьям возможности для обеспечения ухода за детьми, пожилыми людьми и инвалидами.

29. Г-н ХАН (Пакистан) говорит, что в основе социального развития должны лежать устойчивый экономический рост и устойчивое развитие. Главная задача состоит в том, чтобы сделать жизнеспособной экономику развивающихся стран, с тем чтобы они могли накормить и одеть свой народ и обеспечить ему доступ к медицинскому обслуживанию и образованию. В то же время необходимы поощрение и защита прав человека для создания возможностей для всестороннего развития отдельного человека и общества в целом. Для развития и мира важное значение имеет энергичная международная поддержка национальных усилий. Нынешний экологический кризис обусловлен прежде всего неустойчивой структурой производства и расточительным потреблением.

30. Рекомендации состоявшейся в Копенгагене Встречи на высшем уровне в интересах социального развития должны быть переведены в русло конкретных политических решений как на национальном, так и на международном уровне. Важное значение имеет поддержка со стороны развитых стран, и необходимо принять глобальную политику в области искоренения нищеты. Социальная дезинтеграция наиболее сильно сказывается на людях, живущих в условиях гражданских и этнических волнений. Нормальный ход жизни миллионов людей в Боснии и Герцеговине, Афганистане, Таджикистане, Кашмире и многих других районах мира оказался нарушенным. Нужны национальные и международные механизмы для оказания им гуманитарной помощи. Там, где конфликты урегулированы, международное сообщество должно содействовать упрочению мира путем примирения, реконструкции и восстановления. Необходимо ускорить процесс разоружения и переключения ресурсов с целей ориентированной на оборону безопасности на цели социального обеспечения. Организация Объединенных Наций должна играть более энергичную роль в урегулировании конфликтов путем посредничества, арбитража, превентивной дипломатии и миротворчества.

31. Развитые страны должны без дальнейших проволочек выполнить свое обязательство о выделении средств в размере 0,7 процента их валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Это явилось бы крупным шагом на пути урегулирования социальных и экономических проблем в развивающихся странах. Помимо перераспределения существующих ресурсов необходимо выделить дополнительные ресурсы на цели социального развития, как это было согласовано в Копенгагене на Встрече на высшем уровне. Налицо насущная необходимость уменьшения бремени задолженности стран с низким уровнем дохода, сокращения многосторонней задолженности других развивающихся стран и аннулирования государственного долга африканских стран и наименее развитых стран. Активное участие бреттон-вудских учреждений в последующей

деятельности по итогам международных конференций по народонаселению, социальному развитию и положению женщин позволило бы добиться более четкого реагирования на социальные нужды населения и более полного их учета в рамках программ структурной перестройки. Нищета и неблагоприятные условия торговли тесно взаимосвязаны. Необходимо активное международное сотрудничество для улучшения доступа на рынки развивающихся стран и борьбы с протекционизмом. Организация Объединенных Наций должна изучить новые пути воздействия на процесс принятия экономических решений и его регулирования.

32. При поддержке со стороны различных учреждений Организации Объединенных Наций, Азиатского банка развития и многих стран-доноров и посредством увеличения объема бюджетных ассигнований, что стало возможным благодаря проведению экономических реформ, Пакистан приступил к осуществлению программы социальных мер стоимостью 8 млрд. долл. США, призванной решить насущные проблемы в области образования, здравоохранения, питания, водоснабжения и санитарии. Главными целями являются искоренение нищеты, устранение неравенства полов, содействие развитию сельских районов и охрана окружающей среды. Кроме того, правительство определило уязвимые группы населения, которые должны извлечь пользу из осуществления программ социального обеспечения и реабилитации. Оно уделяет более пристальное внимание правам женщин, детей, религиозных и этнических меньшинств и малообеспеченных слоев населения.

33. Пакистан считает, что Комиссию по социальному развитию необходимо укрепить, с тем чтобы она могла содействовать осуществлению принятых в Копенгагене Декларации и Программы действий, а ПРООН и МОТ должны оказывать поддержку программам социального развития в своих соответствующих областях компетенции.

34. Г-н АРДА (Турция) говорит, что в его стране введено обязательное начальное образование, обеспечиваются равные возможности в области образования для обоих полов и принимаются меры ко всеобщему охвату первичным медико-санитарным обслуживанием, которое малообеспеченным слоям населения предоставляется бесплатно, в стремлении искоренить нищету, ликвидировать неграмотность, маргинализацию и неравенство.

35. Турция готова поделиться своим опытом, накопленным благодаря программам помощи Организации Объединенных Наций в области социального развития. Фактически она уже вносит существенный вклад в двусторонние, региональные и международные инициативы, строя больницы и школы, оказывая техническую помощь в области экономической деятельности, предоставляя школьные стипендии и выплачивая денежные субсидии социальным учреждениям.

36. Принятые в Копенгагене Декларация и Программа действий являются ценными документами для реализации общих целей. Однако социальная солидарность уже стала традицией в Турции. Например, дискrimинация по признаку пола в сфере образования запрещена с 20-х годов и женщины поощряются к участию во всех сферах общественной жизни. Турция намерена использовать Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период (Е/1995/24) в качестве руководства для принятия в стране мер в интересах молодежи. Она активно отметила Международный год семьи и внесла взнос в Добровольный фонд для Года и планирует также активно отметить Международный год пожилых людей. В этой связи она поддерживает проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/50/L.2.

37. Будучи особенно обеспокоена ростом числа инвалидов в результате вооруженных конфликтов, Турция придает большое значение Стандартным правилам обеспечения равных возможностей для инвалидов. Она поддерживает деятельность Специального докладчика по проблемам инвалидов и прислала свои ответы на его вопросник. Как стране, которая придерживается подхода, стоящего

во главу угла интересы людей, Турции предоставлена честь организовать у себя вторую Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоится в Стамбуле в 1996 году.

38. Г-жа МИРБАХА (Исламская Республика Иран) говорит, что несправедливые международные экономические отношения, усиление экономических диспропорций и проявляемое международным сообществом равнодушие к лишениям, которые испытывает население развивающихся стран, ставят под угрозу не только социальное развитие, но и международный мир и безопасность. В процессе повышения социального благосостояния особое внимание должно уделяться уязвимым группам.

39. Являясь страной, большинство населения которой составляет молодежь, Иран стремится к созданию условий, способствующих нравственному, интеллектуальному и физическому развитию молодежи и повышению ее образовательного уровня, и считает, что благодаря принятию Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период внимание к молодежным проблемам усилится. Иран также считает, что на молодежи лежит религиозный, моральный и социальный долг заботиться о престарелых, и правительство планирует включить программы социального обеспечения престарелых во второй пятилетний план развития страны.

40. Правительство ассигновало также из бюджета большие средства на оказание поддержки уязвимым слоям населения и приняло всеобъемлющие меры по оказанию помощи инвалидам, такие, как создание служб профессиональной подготовки и центра профессиональной реабилитации при министерстве труда, проведение семинаров для инвалидов и установление 13-процентной квоты представительства инвалидов на государственных административных должностях.

41. Поскольку экономическое положение иранских семей имело тенденцию к ухудшению в результате программ структурной перестройки и таких внешних факторов, как, например, навязанная стране война, правительство предприняло шаги по оказанию помощи семьям с низким уровнем дохода и запланировало осуществить более широкий круг мер в рамках второго пятилетнего плана. Она надеется, что все страны включатся в работу по обеспечению стабильности семьи с целью гарантировать развитие людских ресурсов и будущее человечества.

42. Г-жа НКСУМАЛО (Свазиленд) говорит, что социальное развитие начинается с развития семьи, поскольку семья является основной ячейкой общества. Необходимо использовать возможности семьи и внутрисемейные обязанности для решения проблем молодежи, пожилых людей и инвалидов.

43. В ее стране акцент делается на создании для молодых людей возможностей приобретать знания, которые позволяют им заниматься доходоприносящими видами деятельности. Правительство ежегодно предоставляет различным молодежным организациям небольшие субсидии через Национальный совет молодежи Свазиленда, сотрудники которого избираются самими молодежными организациями.

44. В настоящее время в Свазиленде рассматривается проект законодательства о профессиональной подготовке и обеспечении занятости инвалидов, а также вопрос о разработке программы автоматически возобновляемого кредитования инвалидов. Инвалиды, которые не могут работать, получают финансовую помощь, а те, кто может работать, проходят профессиональную подготовку в центре профессиональной реабилитации страны.

45. Ее страна положительно восприняла решение об объявлении 1999 года Международным годом пожилых людей и поддерживает принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей (A/50/114). Хотя в Свазиленде, где роли пожилых людей в принятии решений

в семье традиционно придается большое значение, домов для престарелых не существует, нуждающиеся люди в возрасте 65 лет и старше могут получать от правительства финансовую помощь. Кроме того, в стране проводятся информационные общественные кампании, пропагандирующие уважение к пожилым людям и необходимость оказания им помощи в семье, по месту их проживания и в общине.

46. Г-н ВИ Сок Ён (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития выяснила многие экономические и социальные проблемы, проистекающие, в частности, из несправедливых международных экономических отношений и вооруженных конфликтов. Политика в области социального развития призвана мобилизовать возможности самих бенефициаров. Кроме того, поскольку социальное благосостояние развитых стран тесно связано с социальным благосостоянием развивающихся стран, первые должны оказывать вторым помощь в решении задач социального развития и полностью выполнять свои финансовые обязательства по различным программам действий, принятым Организацией Объединенных Наций. Развивающиеся страны нуждаются в предоставлении им необходимых финансовых и материальных ресурсов, в частности международными финансовыми учреждениями, с тем чтобы воплотить в жизнь достигнутые на основе консенсуса международные договоренности по вопросам социального развития.

47. С учетом важной роли, которую играет молодежь в содействии социальному развитию, в социальных программах правительства вопросам молодежи уделяется особое внимание. Его страна также активно стремится к тому, чтобы гарантировать права инвалидов и улучшить их положение.

48. Все страны должны выполнить договоренности, достигнутые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а система Организации Объединенных Наций должна оказывать развивающимся странам содействие в получении ими технической и финансовой помощи на цели социального развития. Его страна целиком привержена этим целям.

49. Г-н ТСЕРИНГ (Бутан) занимает место Председателя.

50. Г-н КИЛО-АБИ (Запир) напоминает о том, что участники Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития обязались содействовать достижению ряда высоких идеалов, таких, как социальная справедливость, терпимость, отказ от насилия, отказ от дискриминации и более справедливое распределение доходов. Однако в данный момент мир сталкивается с большим числом проблем, которые угрожают подорвать прогресс, достигнутый в области социального развития.

51. Наличие двух полюсов в международных отношениях и ценностях привели к экономической глобализации, в рамках которой процветает малочисленная элита, а многие другие включились в гонку за обладание богатством, тогда как большинству приходится жить в условиях, характеризующихся порочным циклом инфляции, массовым нашествием болезней, ростом числа людей, вынужденных покидать места их постоянного проживания, и падением уровня жизни в связи с осуществлением программ структурной перестройки.

52. Необходимо выработать стратегию для решения проблемы, связанной с формированием глобального технологического "апартеида" и наличием отдельных островков изобилия и целых регионов нищеты и лишений, с тем чтобы экономика служила интересам общества, а не наоборот.

53. Его делегация приветствует инициативы, с которыми выступило международное сообщество в целях увеличения продолжительности жизни. С учетом большого числа пожилых людей в мире было бы целесообразно поддержать обнадеживающие инициативы, с которыми выступают пожилые люди в отдельных районах мира, а также обратить внимание на те культуры, в которых к пожилым людям относятся с уважением. Его делегация также приветствует различные другие инициативы и рекомендации Организации Объединенных Наций, касающиеся этого пункта.

54. Г-жа ФАМ ТХИ ТХАНХ ВАН (Вьетнам) говорит, что правительство ее страны разработало всеобъемлющую политику для устранения последствий опустошительной тридцатилетней войны. Ее тремя основными направлениями являются: переход к рыночной экономике, демократизация общественной жизни и развитие дружественных отношений со всеми другими государствами. Ее страна признает взаимозависимость экономического и социального прогресса и важность социальной и политической стабильности для экономического роста. И хотя преимущества новой рыночной экономики уже почувствовали многие, сокращение объема традиционных социальных услуг привело к дальнейшей маргинализации женщин, детей, престарелых, инвалидов и малообеспеченных. Несмотря на финансовые трудности, правительство ее страны тем не менее выделило на цели социального развития ассигнования в размере 25 процентов его ежегодного бюджета.

55. Ее страна признает важность вовлечения молодых людей в строительство страны: они – ее будущее. Поэтому забота о них, их воспитание и образование, а также создание благоприятных условий для их развития являются стратегией правительства, рассчитанной на длительную перспективу.

56. Уход за пожилыми людьми и их поддержку по-прежнему в основном обеспечивают их дети. Поэтому политика правительства в этой связи строится главным образом на решении таких вопросов, как охрана здоровья и социальная помощь и увеличение размера пенсий.

57. Война сделала инвалидами почти 5 млн. вьетнамцев. Трудности, связанные с их интеграцией в общество, еще более обострились в связи с переходом к рыночной экономике. С целью повысить качество их жизни правительство установило целевые задания, которые предусматривают защиту их права на труд, образование и профессиональную подготовку, а также планирует организовать кампанию по сбору пожертвований для инвалидов.

58. Правительство ее страны рассматривает семью как основную ячейку общества и как стратегический фактор в процессе развития. Его стремление к созданию современной, обеспеченной и счастливой вьетнамской семьи потребует проведения решительной политики в области народонаселения и планирования семьи.

59. Признавая, что социальное развитие, хотя ответственность за него в первую очередь лежит на каждой отдельной стране, является также глобальной проблемой, требующей тесного международного сотрудничества, делегация ее страны твердо уверена в том, что страны-доноры должны зарезервировать по меньшей мере 0,7 процента от их ВНП на официальную помощь в целях развития, из которых определенную часть необходимо направить на финансирование основных социальных услуг, а страны-получатели должны гарантировать выделение соответствующей доли из своих национальных бюджетов на те же самые цели.

60. Г-жа ВАХБИ (Судан) говорит, что в ее стране считается, что семья – это основа общества. Поскольку также считается, что брак является наиболее подходящей формой семейного союза, Судан выступает в поддержку брака и содействует ему. В 1994 году ее страна отметила Международный год семьи, создав Национальный совет по социальному планированию и организовав весьма продуктивный семинар по экономическим и гуманитарным характеристикам

суданской семьи. Поскольку ее страна считает, что продуктивная семья является решением проблемы нищеты во всем мире, в стране принято немало мер по поощрению таких семей.

61. Создан комитет для выработки политики в интересах сирот и овдовевших лиц и оказания им поддержки. Всеобъемлющий план гарантирует детям все их права, включая право на охрану здоровья. К концу 2000 года планируется вакцинировать всех детей; на сегодня уже вакцинировано более 85 процентов детей. К 2000 году все дети будут охвачены начальным образованием, которое уже сегодня является обязательным. В ее стране также разработана национальная политика в области жилья с целью обеспечить всех нормальным жильем, и распределяется одежда среди всех, кто в ней нуждается.

62. Женщины играют центральную роль в семье и обществе, и в ее стране им уделяется особое внимание. В Судане женщины составляют более 50 процентов гражданских служащих и 60 процентов студентов высших учебных заведений, а также занимают важные административные и судебные должности.

63. Молодежи отводится центральное место в усилиях по развитию страны, и ее возможности в плане получения образования значительно расширились благодаря открытию новых региональных университетов и центров профессионально-технической подготовки. Молодым людям оказывается помочь в трудоустройстве, и сегодня они имеют более широкие возможности. Предпринимаются энергичные усилия по ликвидации неграмотности.

64. Необходимо обеспечить как можно более полную интеграцию инвалидов в жизнь общества. В Судане инвалиды пользуются всеми правами без какой бы то ни было дискриминации. В пределах возможного, с учетом существующих трудностей правительство предоставляет им образование и профессиональную подготовку, с тем чтобы обеспечить их независимость, и создало центр по изготовлению протезов. Что касается проблемы пожилых людей, то в Судане такой проблемы не существует, поскольку пожилые люди пользуются особым уважением и о них заботятся их семьи.

65. Цели социального развития не могут быть достигнуты, если не будет искоренена нищета, не будет обеспечено уважение к моральным ценностям и не будут устраниены социальная несправедливость и различия по признаку религии, расы или культуры.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.